

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 24.09.2011

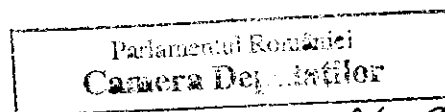
Nr. 969



NR. REF. 17. 183

**Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar general**

București,
Nr. 51/



B.P. Nr. 969 din 26.09.2011

MEMORANDUM INTERN

De la: Gheorghe Barbu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la Forumul Pieței Unice (Cracovia, 2 - 4 octombrie a.c.)

În perioada 2 - 4 octombrie 2011, va avea loc, la Cracovia, Republica Polonă, *Forumul Pieței Unice*, organizat de Parlamentul European, Comisia Europeană și Guvernul Republicii Polone, în contextul deținerii președinției Consiliului Uniunii Europene de către această țară în al doilea semestru al anului 2011. La reuniune vor participa cetățeni, întreprinderi și autorități publice din întreaga Europă pentru a analiza situația pieței unice europene și a genera noi idei în ceea ce privește inițiativele viitoare și modalitățile de ameliorare a aplicării Actului privind piața unică.

În contextul noilor prerogative conferite parlamentelor naționale și Parlamentului European prin Tratatul de la Lisabona, Forumul reprezintă o oportunitate importantă pentru legislativele europene de implicare în dialogul inter-instituțional pentru impulsionarea implementării măsurilor de stimulare a pieței unice și de consolidare a dimensiunii interparlamentare a guvernanței acesteia. La reuniune participă domnul Jerzy Buzek, președintele Parlamentului European, și domnul Michel Barnier, comisarul european pentru piața internă și servicii.

Din partea Camerei Deputaților, la această acțiune va participa doamna **deputată Maria Eugenia Barna (Grupul parlamentar progresist)**, președinta Comisiei pentru buget, finanțe și bănci.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, alin. c, al HBP 1/2003, modificată și completată prin HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea doamnei deputate Maria Eugenia Barna la acțiunea menționată;
- deplasarea să se efectueze cu autoturismul personal, pe ruta București – Cracovia și retur, cu plecare în data de 1 octombrie 2011, ora 7.00, și întoarcere în data de 4 octombrie 2011, ora 22.00, conform solicitării doamnei deputate și devizului estimativ elaborat de Direcția pentru transporturi a Camerei Deputaților;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a pentru 4 zile, cazare plafon B pentru trei nopți, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor se face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,

Gheorghe Barbu





Parlamentul României
Camera Deputaților
Grupul parlamentar progresist

**Către: Direcția pentru Cooperare Parlamentară Internațională
Multilaterală**

În atenția: doamnei Nadia Ionescu, Director

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea doamnei deputate Maria Eugenia Barna, președinta Comisiei pentru buget, finanțe și bănci, la reuniunea *Forumul pentru Piața Internă*, care va avea loc în perioada 2 – 4 octombrie a.c., la Cracovia (perioada deplasării: 1 – 4 octombrie a.c.).

Eugen Nicolae

Liderul Grupului parlamentar progresist



Parlamentul României



**Comisia pentru Buget,
Finanțe și Bănci**

București,

Nr. 22/ 419/ 22.09.2011

**Către,
Domnei director Nadia Ionescu**

Urmare adresei Dvs nr 55a/2032 din data de 24 august 2011, referitor la invitatia de a participa la Forumul pentru Piata Interna, eveniment organizat de Guvernul polonez, Parlamentul European si Comisia Europeana ce va avea loc la Cracovia, in perioada 2-4 octombrie a.c., doresc sa confirm participarea si va adresez rugamintea de a intreprinde masurile logistice necesare efectuarii acestei deplasari.

Cu stima,

**Președinte,
Maria Eugenia Barna**



Parlamentul României
Camera Deputaților
COMISIA PENTRU BUGET, FINANȚE ȘI BĂNCI

București, Data
Nr. 221419 / 22.09.2011.

Doamnei

Nadia Valentina IONESCU
Director, Direcția pentru cooperare
internațională multilaterală

Stimată doamnă director,

Cu privire la participarea la evenimentul organizat de Guvernul polonez în perioada 2-4 octombrie a.c., care va avea loc la Cracovia, vă adresez rugămintea de a dispune măsurile necesare pentru plecarea doamnei președinte Maria Eugenia Barna în ziua de 1 octombrie a.c. și întoarcerea în ziua de 4 octombrie 2011.

Deplasarea de la București - Cracovia și de la Cracovia - București la acest eveniment se va face cu mașina personală.

Cu deosebită considerație,


PREȘEDINTE

Maria Eugenia BARNA
DEPUTAT



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Przewodniczący

Doamnei Roberta Alma Anastase
Președintă
Camera Deputaților
Palatul Parlamentului,
Strada Izvor, nr 2-4, Sect. 5,
050711 BUCUREȘTI
ROMANIA

314783 08.09.2011

Stimată doamnă Președintă, stimată Colegă,

Ca răspuns la Rezoluția Parlamentului European din 9 martie 2010, Comisia Europeană și Parlamentul European au decis să organizeze Forumul Pieței Unice, care vizează să reunească cetățeni, întreprinderi și autorități publice din întreaga Europă pentru a analiza situația pieței unice europene și a genera noi idei în ceea ce privește inițiativele viitoare și modalitățile de ameliorare a aplicării Actului privind piața unică. Acest forum de două zile va fi prima dintr-o serie de conferințe similare care vor avea loc în anii următori.

Începând cu 1992, piața unică a adus beneficii majore și a creat noi oportunități. Totuși, libera circulație a persoanelor, a bunurilor, a serviciilor și a capitalurilor nu se desfășoară întotdeauna cu ușurință. La 13 aprilie 2011, Comisia a adoptat Actul privind piața unică, prezentând un pachet de douăsprezece inițiative-cheie destinate să îmbunătățească funcționarea pieței unice. Punerea în aplicare a acestor inițiative-cheie trebuie să fie însoțită de o dezbatere constantă între instituțiile UE și părțile interesate pentru ca relansarea pieței unice să fie încununată de succes. Forumul va reprezenta o oportunitate în vederea accelerării procesului respectiv.

Forumul de anul acesta, organizat împreună cu guvernul polonez (care deține președinția Consiliului de Miniștri al UE în a doua jumătate a anului 2011), este programat să aibă loc la Cracovia, Polonia, între 3-4 octombrie. Am plăcerea de a invita până la doi reprezentanți ai fiecărui parlament național (1 pentru fiecare cameră a parlamentelor bicamerale) să participe la Forum, al cărui proiect de program se poate găsi în anexă. Fiecare grup de doi deputați poate fi însoțit de un funcționar din cadrul parlamentului național respectiv.

Consider că este deosebit de important ca Parlamentul European și parlamentele naționale să se implice în această dezbatere. Dat fiind rolul consolidat al instituțiilor noastre în cadrul procesului decizional al UE în temeiul Tratatului de la Lisabona, putem contribui acum

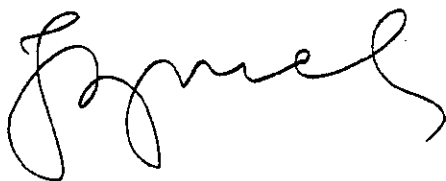
împreună la relansarea Pieței Unice. Forumul va consolida dimensiunea interparlamentară a guvernantei pieței unice.

Puteți afla mai multe informații despre Forum, precum și pagina de înregistrare, la adresa:

<http://ec.europa.eu/SIMFO>.

Aștept cu interes confirmarea participării dumneavoastră.

Cu deosebită considerație,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Buzek', with a stylized, flowing script.

Jerzy Buzek

SINGLE MARKET FORUM

Programme

(Version 08/09/2011)

Sunday 2 October 2011

12.00 Start of the Single Market Fair (Rynek Główny - Main Market Square)

18.00 - 18.30 Formal opening

Opening Address

- Ms Róża Thun, Member of the European Parliament

Intervention

- Mr Jonathan Faull, Director General, Internal Market and Services, European Commission

Presentation of the Single Market Fair

19.00 Opening reception of the Single Market Forum (The Palace of Art - Pałac Sztuki, Plac Szczepański 4)

hosted by Mr Marek Sowa, Marshall of Malopolska Voivodship

(limited capacity)

SINGLE MARKET FORUM

Programme

(Version 08/09/2011)

Monday 3 October 2011

9.00 – 10.00 **Registration and welcome coffee**

10.00 – 13.00 **Plenary session** (Auditorium Maximum, Jagiellonian University in Krakow)

Opening

- Ms Jacki Davis, moderator

Interventions

- Mr Waldemar Pawlak, Deputy Prime Minister, Polish Presidency
- Mr Jerzy Buzek, President of the European Parliament
- Mr Michel Barnier, Commissioner, Internal Market and Services, European Commission

Declaration from Polish Youth
(including award ceremony)

Videos of the "Tell us your story" finalists
(including award ceremony and short interviews)

Presentation of Top-20 concerns

- Mr Louis Grech, Member of the European Parliament
- Mr Jonathan Faull, Director General, Internal Market and Services, European Commission

Coffee break

Panel discussion with

- Mr Waldemar Pawlak, Deputy Prime Minister, Polish Presidency
- Mr Michel Barnier, Commissioner, Internal Market and Services, European Commission
- Mr Malcolm Harbour, Ms Róża Thun, Mr Louis Grech, Members of the European Parliament

13.00 – 14.30 **Lunch**

SINGLE MARKET FORUM

Programme

(Version 08/09/2011)

**14.30 – 18.00 Parallel workshops (Auditorium Maximum, Jagiellonian University),
including coffee break from 16.00 – 16.30**

Workshop 1 Professional qualifications: the potential of a European Professional Card

Rapporteur: Ms Bernadette Vergnaud, Member of the European Parliament

Moderator: Mr Jürgen Tiedje, Head of Unit, Free Movement of Professionals, European Commission

Keynote speaker: Mr Malcolm Harbour, Chair of the Internal Market Committee, European Parliament

Panellists:

- Mr Marek Haber, Undersecretary of State, Ministry of Health, Poland;
- Ms Birgit Beger, secretary general, Standing Committee of European Doctors (CPME)
- Mr Efstathios Tsekos, Secretary General, European Council of Engineers Chambers (ECEC)
- Mr Mark Kober-Smith, Notary Public, London
- Marian Grubben, Head of Unit, Internal Market Information System (IMI), European Commission
- Mr Angelo Caragiuli, Chair, Working Group on Education and Training, Social Affairs Committee, European Centre of Employers and Enterprises (CEEP)

Workshop 2 Alternative Dispute Resolution and Online Dispute Resolution - the future

Rapporteur: Ms Jacqueline Minor, Director, Consumer Affairs, European Commission

Moderator: Dr Chris Hodges, Centre for Socio-Legal studies, University of Oxford

Panellists:

- Mr Hans-Peter Mayer, Member of the European Parliament
- Mr Jarosław Król, Vice-President of the Office of Competition and Consumer Protection, Poland
- Mr Loic Armand, President of the Consumer Commission, Mouvement des entreprises de France (MEDEF)
- Ms Yolanda Girzl, Director, ECC Sweden

Workshop 3 Doing business made easier: the "Points of Single Contact"

Rapporteur: Ms Mechteld Oomen, Deputy Director International Economic Affairs, Confederation of Netherlands Industry and Employers (VNO-NCW)

SINGLE MARKET FORUM

Programme

(Version 08/09/2011)

- Moderator:** Mr Pierre Hessler, Member of Board of Directors, Capgemini
- Panellists:**
- Dr Peter Kohnert, Director General for European and International Affairs, Ministry of Economic and European Affairs, State of Brandenburg, Germany
 - Mr Heinz Kogler, Deputy Director, Austrian chamber of commerce, European Enterprise Network (EEN) Austria
 - Mr Pierre Schilling, Deputy Director General, Centre des technologies de l'information de l'Etat
 - Ms Małgorzata Handzlik, Member of the European Parliament
 - Ms Henryka Bochniarz, President, Polish Confederation of Private Employers (Lewiatan)
 - Andrew van der Lem, Deputy Director, Department for Business, Innovation and Skills, UK
 - Ms Pamela Brumter-Coret, Acting Director, Services, European Commission

Workshop 4 E-commerce: perspectives and challenges

- Rapporteur:** Mr Pablo Arias Echeverria, Member of the European Parliament
- Moderator:** Mr Ulf Pehrsson, President, Internal Market Committee, Business Europe
- Keynote speaker:** Mr Troels Danielsen, Head of International Secretariat, Legal and international affairs at Ministry of Economy and Business Affairs, Denmark
- Panellists:**
- Ms Rosa Barcelo, European Data Protection Supervisor (EDPS)
 - Mr John Carr, eNacso
 - Ms Monique Goyens, European Consumers' Organisation (BEUC)
 - Mr Jan Bart Henry, Head EU Affairs, PostNL
 - Dr Katarzyna Lasota Heller, Legal Counsel, MIH Group
 - Mr Werner Stengg, Head of Unit On-line services, European Commission

Workshop 5 Posting of workers and fundamental social rights

- Rapporteur:** Mr Maciej Szpunar, Under-Secretary of State, Polish Ministry of Foreign Affairs
- Moderator:** Mr Sjoerd Feenstra, Deputy Head of Unit, Labour Law, European Commission
- Keynote speaker:** Ms Evelyne Gebhardt, Member of the European Parliament

SINGLE MARKET FORUM

Programme

(Version 08/09/2011)

- Panellists:**
- Ms Catherine Barnard, Professor in European Union and Employment Law at the University of Cambridge and a fellow of Trinity College, UK (tbc)
 - Ms Iliana Ivanova, Member of the European Parliament
 - Mr Jozef Niemiec, Deputy General Secretary, ETUC
 - Mr Sverker Rudeberg, Chair, Immigration and Mobility Working Group, BUSINESSEUROPE
 - Ms Fabienne Muller, Directrice de l'Institut du travail de Strasbourg, Université de Strasbourg

Workshop 6 Improving the functioning of EU public procurement legislation

Rapporteur: António Fernando Correia de Campos, Member of the European Parliament

Moderator: Ms Johanna Szychowska Head of Unit, Public procurement legislation, European Commission

- Panellists:**
- Ms Heide Rühle, Member of the European Parliament
 - Mr Jacek Sadowy, President of the Public Procurement Office, Poland
 - Mr Jan Sixta, Senior Director, Ministry for Regional Development, Czech Republic
 - Fabian Delcros, Director Governmental relations EU, General Electric
 - Mr Juan Pedro Marin Arrese, Chair of Enterprises, Internal Market and Competition Committee, European Centre of Employers and Enterprises (CEEP)

Workshop 7 Bridging the gap between citizens and the Single Market

Rapporteur: Ms Róza Thun, Member of the European Parliament

Moderator: Ms Emer Daly, Director, Governance of the Single Market, European Commission

Keynote speaker: Mr Louis Grech, Member of the European Parliament

- Panellists:**
- Ms Alicja Przepiórska – EURES Adviser, Poland
 - Ms Maria Fernandez, Institut Andalou de Technologie (IAT)
 - Ms Dagmara Dominik-Ogińska, Judge at the Voivodship Administrative Court in Wroclaw, Poland
 - Mr Guy Ker, Director of the UK Digital Government Service
 - Mr Francesco Zecchetto, SOLVIT in COMUNE, Italy

SINGLE MARKET FORUM

Programme

(Version 08/09/2011)

- Winner of a competition organised by "Unia bez barrier"
- Mr Nikita Stampa, Deputy Head of Unit, Analysis, impact and evaluation, European Commission

Workshop 8 Implementing the internal market to ensure citizens' rights - success stories from Member States

Rapporteur: Ms Susanne Bo Christensen, Chief adviser, Internal Market Centre, Danish Enterprise and Construction Authority

Moderator: Baroness Delta O'Cathain, Chair, EU – Internal Market, Energy and Transport Subcommittee, British House of Lords

Keynote speaker: Mr Christian Busoi, Member of the European Parliament

Panellists:

- Eleni Martsoukou, Greek Office for Int'l and EU Affairs (confirmed)
- Anna Dumas, Supreme administrative court, Poland
- Hendrik Kälble, EU Internal Market Unit, Federal Ministry of Economics and Technology, Germany
- Mr Martin Weiderstrand, EU affairs, IKEA
- Mr Pierre Delsaux Deputy Director General Internal Market and Services, European Commission
- Mr Ivan Voles, Member of European Economic and Social Committee

SINGLE MARKET FORUM

Programme

(Version 08/09/2011)

Tuesday 4 October 2011

9.00 – 9.30 Welcome coffee

9.30 – 12.30 Plenary session (Auditorium Maximum, Jagiellonian University)

Opening

- Ms Jacki Davis, moderator

Report from the Single Market Forum workshops:

- Workshop rapporteurs

Krakow Declaration on the Single Market

Coffee break

Interventions and panel debate with

- Mr John Dalli, Commissioner, Health and Consumers, European Commission
- Mr Mario Monti, President, Bocconi University (tbc)
- Mr Malcolm Harbour, Chair of the Internal Market Committee, European Parliament
- Mr Staffan Nilsson, President of the European Economical and Social Committee
- Mr Arnoldas Abramavicius, Chair, Commission for Economic and Social Policy, Committee of the Regions

Closing speech

- Mr Donald Tusk, Polish Prime Minister (tbc)

14.00 Closing of the Single Market Fair (Rynek Główny - Main Market Square)